

و ج دان کاری؛ یک هنجار فرهنگی

دکتر ناصر فکوهی^۱

مهردی حیدری^۲

چکیده

و ج دان کاری، یک هنجار فرهنگی است که به انجام کار مناسب در جامعه، ارزش معنوی مثبت می‌دهد. انگیزه‌های درون آدمی، نقطه آغاز و ج دان کاری محسوب می‌شوند اما چگونگی تقویت و نگهداشت این انگیزه‌ها، محرك اصلی مفهوم و ج دان کاری است. و ج دان کاری با چهار مؤلفه ارتباط عمیق دارد. این چهار مؤلفه؛ دلستگی و علاقه به کار، پشتکار و جدّت، روابط سالم و انسانی در محل کار و روح جمعی و مشارکت هستند. در این مقاله، نمونه‌هایی از ادبیات شفاهمی آورده شده که موجب تقویت و بازتوالید این چهار مؤلفه در طول زمان شده‌اند.

۱. دکترای انسان‌شناسی و عضو هیئت علمی دانشگاه تهران www.anthropology.ir

۲. دانشجوی دکترای انسان‌شناسی از هندوستان heidari-1985@yahoo.com

مفهوم کار بدون وجود کاری کامل نیست؛ در صورتی که افراد جامعه کارها را بدون در نظر گرفتن مؤلفه‌های وجود کاری انجام دهند، در طول زمان از اهداف مورد نظر بازمی‌مانند. بنابراین لازم است در کنار مفهوم کار، وجود کاری نیز تعریف شود تا با اتصال به آن بتوان جامعه را به سرمنزل مقصود رساند.

استفاده از این نمونه‌ها در برنامه‌های مختلف رسانه‌ملی می‌تواند خلاهای کنوی این هنجار فرهنگی را پر کند. ساخت اینیشن و استفاده از مثل‌ها در متن‌های مختلف، از جمله راه‌های بهره‌گیری از این مقاله است.

کلیدواژه‌ها: کار، وجود کاری، علاقه به کار، پشتکار، مشارکت

پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی
پرتال جامع علوم انسانی

مقدّمه

آنچه در حقیقت کار پنداشته می‌شود، به شرایط خاص اجتماعی که کار در آن انجام می‌پذیرد و مهم‌تر از آن، به چگونگی تفسیر این شرایط و فعالیت‌ها، آن هم از سوی افرادی که درگیر آن هستند، بستگی دارد. اینکه آیا هرگونه فعالیتی را می‌توان کار به شمار آورد، در حقیقت، به شرایط زمانی، مکانی و فرهنگی موجود مربوط می‌شود. تعریف و تفسیر مفهوم کار، همیشه متفاوت، چندجانبه، غیردقیق و همراه با برخی سوءتفاهمنها بوده است. شاید غیردقیق بودن این مفهوم، از ذات فرهنگی آن ناشی می‌شود. به این معنا که چون کار، مفهومی صدرصد اجتماعی – فرهنگی است، به ناچار مفهومی غیرمطلق و غیردقیق است که تنها برگردان عملی دسته‌ای از مردم به آن معنا می‌بخشد. کار تا اندازه‌ای نشان می‌دهد که ما باید به تعریف‌های زمان گذشته و حال، به مثابه نماد فرهنگ و بخصوص آینه قدرت توجه کنیم. بر این اساس، وجودن کاری نیز به طور معمول، مفهومی نظری و فردی در نظر گرفته می‌شود:

«وجودن کاری یک هنجار فرهنگی است که به انجام کار مناسب و خوب در جامعه ارزش معنوی مثبت می‌دهد و بر این باور است که کار فی‌نفسه دارای یک ارزش ذاتی است.»
(طالیبان، ۱۳۸۲: ۱۲۵)

این گونه تعاریف با آنکه جنبه‌هایی از وجودن کاری را در خود دارند، به تقلیلی روان‌شناسختی می‌رسند و نمی‌توانند نمودهای وجودن کاری را در بیرون از افراد هدف بگیرند و در اجتماع نشان دهند. با توجه به استاد موجود در واحد فرهنگ مردم و همچنین پژوهش انسان‌شناسختی حاضر، بررسی چگونگی ایجاد و تقویت وجودن کاری در درون جمع، از اهمیت

بیشتری برخوردار است. دورکیم، یکی از پیشگامان تعریف کار و وجودان کاری به عنوان مؤلفه‌ای اجتماعی است. او در کتاب «درباره تقسیم کار اجتماعی»، کار و به تبع آن، وجودان کاری را به عنوان پدیده‌ای که به طور کامل از شرایط اجتماعی مؤثر و متأثر است معرفی می‌کند و چگونگی این تأثیر را نشان می‌دهد.

در مقاله حاضر، مؤلفه‌های وجودان کاری، شامل: دلبستگی و علاقه به کار؛ پشتکار و جدیت در کار؛ روابط سالم و انسانی در محل کار و روح جمعی و مشارکت در کار، مورد بررسی قرار می‌گیرند. ساخت و نمایش برنامه‌هایی که این مؤلفه‌ها را نمایش می‌دهند به بازتولید و اشاعه وجودان کاری در جامعه منجر می‌شود و تقویت این مؤلفه‌ها در آموزه‌های فرهنگ مردم، جامعه را به اهداف متعالی نزدیک‌تر می‌سازد.

مؤلفه‌های وجودان کاری

شاید آغاز وجودان کاری را بتوان مرتبط با انگیزه‌هایی دانست که از درون آدمی شکل می‌گیرند. اما با این همه، چگونگی تقویت و نگهداشت این انگیزه‌ها، به عنوان محركی اصلی، مفهوم وجودان کاری را نشان می‌دهد. از همین رو، به نظر می‌رسد مفهومی از وجودان کاری که «پتی» آن را عرضه کرده است، با این پژوهش مردم‌شناسی، هماهنگی و تناسب بیشتری دارد.

پتی برای وجودان کاری ابعاد چهارگانه زیر را ارائه می‌دهد:

۱. دلبستگی و علاقه به کار
۲. پشتکار و جدیت در کار
۳. روابط سالم و انسانی در محل کار
۴. روح جمعی و مشارکت در کار (همان: ۱۲۰)

بنابراین تعریف، بویژه موارد ۳ و ۴، چگونگی ایجاد انگیزه برای کار (وجودان کاری)، در

خلال جمع مورد توجه است. البته جنبه‌های دیگر این شاخص‌بندی نیز در تعامل میان فرد و جامعه شکل می‌گیرد و تقویت می‌شود.

انگیزه‌ها و وجودان مورد نظر در کار ایرانیان، از خلال مناسک و مراسم آنان برای انجام کارهای جمیعی شکل می‌گرفته و تقویت می‌شده است. این مناسک و همیاری‌ها در تمام ساختارهای زندگی وجود داشته و نمی‌توان آنها را تنها برای انجام یک کار در نظر گرفت. در واقع پیچیدگی و تداخل این مناسک و همیاری‌ها در تمام سطوح زندگی، باعث تولید و بازتولید وجودان کاری لازم برای انجام کار می‌شده است. تمام انواع افسانه‌های کار، اشعار کار، ضربالمثل‌ها، قصه‌ها، همیاری‌های گوناگون و سایر حوزه‌های فرهنگ مردم، از عوامل ایجاد و تقویت انگیزه لازم برای انجام کار بوده‌اند.

دلبستگی و علاقه به کار

لازم‌آغاز هر کار، دلبستگی و عشق و علاقه به آن کار است. شاید ویژگی‌های فردی و خصوصیات اخلاقی هر شخص، موجب پدید آمدن نوعی دلبستگی به کار و شغلی خاص باشد اما با این همه، چگونگی نگرش اجتماع به انواع کارها و مشاغل موجود در جامعه، متأثر از ارزش‌گذاری‌های افراد آن است.

برخی نمونه‌ها در ادبیات شفاهی یافت می‌شوند که با مذموم شمردن بی‌کاری و کم‌کاری، فرد را وادر به جدیت پیشتر در کار می‌کنند. در واقع این نوع ادبیات که بیانگر دیدگاه اجتماع نسبت به فرد بی‌کار است، همزمان، هم فرد را از بی‌کاری یا کم‌کاری بازمی‌دارد و هم با ایجاد نوعی علاقه، او را به کار دعوت می‌کند. یعنی به صورت دوگانه (با تنبیه/ تشویق) فرد را به کار وامی دارد. برای نمونه، ضربالمثل‌های زیر، شاهد این تأثیرگذاری اجتماع هستند:

«اسب دونده، کاه و جو خود را زیاد می‌کند.»

کسی که زیاد کار می‌کند، برای خودش تلاش می‌کند و بهره آن نیز نصیب خودش می‌شود.

«کار، جوهر مرد است» یا «کار، جوهر مرد را زیاد می‌کند.» (ذوق‌قاری، ۱۳۸۸: ۱۳۹۶) در حقیقت، هدف اصلی این گونه ضربالمثل‌ها، ارزش نهادن به کار و مذمت بیکاری است. در گذشته، چنین نگاه‌هایی باعث می‌شد افراد از تن‌سپردن به کارهای طاقت‌فرسا دوری نکنند و برای امرار معاش با جدیت تلاش کنند.



در ترانه‌ها نیز چنین ارزش‌گذاری‌هایی دیده می‌شود. توصیف کار یا ابزار کار، نمادی است که علاقه افراد را به سعی و تلاش نشان می‌دهد. هر چند در ترانه زیر، بیش از هر چیز به توصیف حیوانات و انواع دام پرداخته شده، مفهوم اصلی، اهمیت دام برای دامدار و به نوعی، دلستگی دامدار به دام است:

آغ قويون آيا بنزr
âq qoyun âyâ banzar

ميش سفيد به ماھ مى ماند

يئريyar yâyâ banzar
yeriyar yâyâ banzar

فنرووار گردش مى کند

وَجْدَانِ كَارِي؛ يَكْ هَنْجَارْ فَرْهَنْگِي ♫ ٣٩

hârdâ qoyunsuz yer vâr

هاردا قويونسوز يئروار

سرزمين‌های بدون ميش

qurumuš čâyâ banzar

قورو موش چايا بنز

به رودخانه‌های خشکیده می‌مانند.

qoyun bâxâr dâqlârâ

قويون باخار داغلارا

ميش کوه‌ها را می‌نگرد

sel tak âxâr dâqlârâ

سئل تک آخار داغلارا

و همچون سيل از کوه‌ها سرازير می‌شود

ârândân donan suru

آراندان دونن سورو

گله‌ای که از دشت و جلگه برگشته است

yâydâ čixâr dâqlârâ

يابدا چيخار داغلارا

تابستان‌ها به کوه می‌رود. (قره‌داغی، بستان آباد، ۱۳۴۵)

ادبیات شفاهی موجود در جامعه، به مثابه یک روح جمعی عمل می‌کند. نمونه‌های مورد

اشارة در ادبیات شفاهی، نمود و مصدق دلستگی و علاقه به کار هستند و افراد جامعه در برابر

چنین ارزش‌گذاری‌هایی، به کار اهمیت می‌دهند و به آن اهتمام می‌ورزند.

وقتی روح جمعی و اراده کلی بر چنین قضاوت‌هایی استوار است، افراد در حین رشد، به

ارزش‌هایی که هر لحظه برایشان درونی می‌شود، احترام می‌گذارند و بیش از پیش به آنها

دلسته می‌شوند. در این مفاهیم، نوعی جامعه‌پذیری وجود دارد که نسل به نسل، در افراد

نهادینه و تشییت می‌شود. مؤلفه دلستگی و علاقه به کار که از مؤلفه‌های مهم وَجْدَانِ كَارِي

است، در گذشته در انواع ادبیات شفاهی مربوط به کار دیده می‌شد. شاید یکی از مظاهر بروز

آن را بتوان در «کارآواها» مشاهده کرد. موسیقی و ترانه‌های کار شامل اشعاری است که افراد

هنگام کار می خوانند. این ترانه‌ها، در کارهای گروهی، برای رفع خستگی و ایجاد هماهنگی بین اعضای گروه خوانده می‌شد. در زیر به چند نمونه از این کارآواها اشاره می‌شود:

oxu xânâm	اخو خانام
	دار قالی من بخوان
qončâ gullar	قونچا گوللر
	گل‌های غنچه را
toxu xânâm	تخو خانام
	بیاف دار قالی من
âq gullarin	آغ گوللرین
	گل‌های سپیدت
âq baxt olsun	آغ بخت السون
	سپید بخت باشند
qizil gulun	قیزیل گولون
	گل سرخت
xošbaxt olsun	خوشبخت السون
	خوشبخت باشد
gozal boyân	گزل بويان
	رنگ‌های زیبایت
âq gun gorsun	آغ گون گرسون
	خوش باشند
yuz yuz illar	یوز یوز ایللر
	صدها سال

پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی
پرستال جامع علوم انسانی

omur sursun

عُمُور سُورسُون

عُمُر داشته باشند

ilma larim

إِيلْمَه لَرِيم

گَرْهَاهَيْم

âyâqdâdir

آيَقَادَادِير

رو به پایان است. (سفیدگر، ۱۳۸۸: ۲۲۸)



پشتکار و جدیت در کار

در فرهنگ مردم ایران، به شیوه‌های گوناگون، افراد را به کار بیشتر تشویق و کمکاری را تقبیح می‌کنند تا همگی، هر چه بیشتر دل به کار دهند. در بررسی ادبیات شفاهی، تمام شاخص‌بندی‌های پتی دیده می‌شود. برای نمونه، ضرب المثل‌ها و تمثیلات زیر، بیانگر پشتکار

و جدّیت در کار هستند و حجم زیادی از آنها به انجام کار در وقت معین یا فصل معین که البته در قالب «روز» بیان می‌شود، تأکید دارند:

«از امروز کاری به فردا ممان.»

یعنی کار امروز را برای فردا نگذار. (کریمی، علویجه، ۱۳۵۷)

«کاری که بماند، رویش برف می‌بارد» (ذوق‌الفارسی، ۱۳۸۸: ۱۴۰۵)

«کار امروز را به فردا افکنند از کاملی تن است.» (همان: ۱۳۹۴)

چنان ضربالمثل‌هایی بر انجام جدّی کار در وقت مقرر تأکید دارند و آفت تبلیی یا سهل‌انگاری در انجام کار را تقبیح می‌کنند.

«کار و تلاش زیاد، روزی را زیاد می‌کند.» (مساعی، کرویه، ۱۳۵۰)

«کار را باید صبح زود انجام داد.» (ذوق‌الفارسی، ۱۳۸۸: ۱۳۹۸)

«کار به گپ نمی‌شود.» (همان: ۱۳۹۵)

«کاری به سخن نمی‌شود راست» (همان: ۱۴۰۴)

نمونه‌های دیگری از ضربالمثل‌ها نیز هستند که جدّیت در کار را همه چیز می‌دانند:

«کار نشد ندارد» (همان: ۱۴۰۲) این ضربالمثل کوتاه، تکلیف هر کاری را با جدّیت در کار یکسره کرده است.

گاهی نیز از زبان تمثیل برای تشویق به کار کردن استفاده می‌کردند. برای مثال، در شعر زیر به صورت غیرمستقیم و با تمثیل، افراد را به پشتکار و جدّیت در کار تشویق می‌کنند:

işlak mali oyârlâr
ایشلک مالی اویارلار

گاو پرکار را تحسین می‌کنند
tanbalini soyarlar
تبیلینی سویرلر

و تبلیش را ناسزا می‌گویند

okuz juta getmasa

اُوكُزْ جُوتَهْ گَتِمَهْ سَهْ

گَاوْ نَرْ اَكَّرْ بَهْ شَخْمْ نَرُودْ

qâšqâsinâ doyarlar

قاشقاـسـيـنـا دـؤـيرـلـرـ

بر پیشانی اش می کوبند. (باقری، زنجان، ۱۳۵۵)

در مجموع، تمامی مصدق‌های بالا، نشان‌دهنده اهمیت کار و ارزش‌گذاری اجتماع بر چگونگی انجام آن هستند. این مثال‌ها که اغلب آنها در قالب قیاسی قرار دارند، بیش از هر چیز بر خودداری از کم‌کاری و پرهیز از جدای نگرفتن کار تأکید می‌کنند.

روابط سالم و انسانی در محل کار



روابط سالم در محل کار، از امور مختلفی ناشی می‌شود که بی‌تردید یکی از آنها، شناخت جایگاه فرد در محیط کاری خویش است. برخی حکایات و ضرب‌المثل‌ها همین مفهوم را مد نظر دارند و بر تعهد به کار تأکید می‌کنند. این مؤلفه البته در فضای سنتی کار، به مراتب بیش از فضای صنعتی یافت می‌شود. در مشاغل سنتی، افراد به نوعی کار را از آن خود می‌دیدند و تلاش مضاعف در این زمینه را بیهوده نمی‌دانستند. دلیل آن نیز واضح است، آنان هر چه بیشتر کار می‌کردند، نصیب

بیشتری می‌بردند. دلیل دیگر نیز عبادت دانستن کار از منظر اسلام است که به کار در نزد ایرانیان ارزش مضاعفی بخشیده است.

«کار را به دست کارдан بده» (کریمی، قصبوان، ۱۳۵۶)

«کار را بده دست کارفرما» (ذوق‌الفاری، ۱۳۸۸: ۱۳۹۵)

«کار بزرگان نبود کار خُرد» (همان)

این ضربالمثل‌ها به خوبی نشان می‌دهند که وجود روابط سالم و انسانی در محیط کاری ایران در دوران پیش از صنعتی شدن، هیچ گاه به این معنی نیست که تمامی افراد، وضعیتی مشابه داشتند، بلکه افراد کاردان و بزرگ در همه جا از احترامی خاص و ویژه برخوردار بودند.

«آدمی که زاری زاری بگی اون کار پیشرفت ندیه»

کسی که زاری و ناله و عجز بکند، کارش پیشرفت نمی‌کند. (سیفی، لنگرود، ۱۳۵۵)

در یاسوج برای افراد تبلی که در کارشان سریع نبودند و موقع برنجکاری از همه عقب می‌افتدند، این شعر را می‌خوانند:

hây kela kela tanbal vâmund

های کله کله تبل واموند

aqabe bačiyal vâmund

عقب بچیل واموند

داد بکشید تبل وامانده است، پشت سر بچه‌ها عقب افتاده است.

hây kela donbe qorus

های کله دنب غروس

nakeni vaš begerus

نکنی وش بگروس

داد بکشید او مانند دم خروس است، مانند او نشوید از او گریزان شوید.

daste bâlâ ko vašun

دسته بالا کو وشون

marize morqal zayešun

مریض مرغل زیشون

دستان خود را به نشانه پیروزی در برابر آنها بالا ببرید، آنها به مریضی مرغ‌ها دچار شده‌اند و بی‌حال هستند. (بی‌نام، یاسوج، بی‌تا)

همان‌گونه که در مثال بالا مشهود است، افرادی که کار را به درستی انجام نمی‌دادند، مورد بی‌توجهی قرار می‌گرفتند.

شعر زیر، یکی شدن و همدلی را که ناشی از روابط سالم و مستحکم کاری است، به خوبی

نشان می‌دهد:

وَجْدَانِ كَارِي؛ يَكْ هَنْجَارْ فَرْهَنْگَى ♦ ٤٥

torpâqâ âtdim tumu broy	تُورپاگَا آتْدِيمْ تُومُو بُروِي
	بُذْر را روِي خاک پاشيدم بُروِي
broy, broy, broy	بُروِي، بُروِي، بُروِي
	بُروِي، بُروِي، بُروِي
goyer samanim broy	گُؤير سمنيم بُروِي
	سِبْز شو سمنوِي من بُروِي
doyak samani broy	دُؤيِك سمني بُروِي
	تا سمنو بِكُوبِيم بُروِي
broy, broy, broy	بُروِي، بُروِي، بُروِي
	بُروِي، بُروِي، بُروِي (صادقى، مرند، ١٣٥١)



اساس کار در جامعه ماقبل صنعتی ایران، بر همین روابط سالم و انسانی قرار دارد. از یک سو، افراد به لحاظ مادی، اختلاف چندانی ندارند و از سوی دیگر، مبنای کار بر مشارکت و تعاون گذاشته شده و افراد جایگاه خود را چه در کار و چه در محیط جامعه به خوبی می‌شناسند و به آن قانع هستند.

روح جمعی و مشارکت در کار

آنچه بیش از هر چیز، در کار سنتی ایرانیان نمود دارد، کار جمعی یا همکاری و همیاری در کار است؛ مؤلفه‌ای که امروزه کمتر در میان ایرانیان یافت می‌شود. دلایل متعددی را می‌توان در مورد چرایی این امر در گذشته بیان کرد اما در اینجا تنها به نام بردن از برخی موارد اکتفا می‌شود:

۱. کار در گذشته، به خودی خود، نیاز به نوعی تعاون و همکاری داشت. کارهایی همچون کشاورزی و آبیاری به همراه ملزموماتشان امکان انجام فردی نداشتند و مستلزم همکاری همه افراد یک جامعه بودند.
۲. نقش و موقعیت هر فرد در اجتماع گذشته به خوبی مشخص بود و در نتیجه، افراد نقش‌های خود را به خوبی پذیرفته بودند و از ایفای آن ابایی نداشتند.
۳. سنت‌های بسیار دقیقی در جامعه گذشته وجود داشت که چرایی و چگونگی فرایند یک کار را به خوبی تبیین و درونی می‌کرد، از این رو، افراد از همان ابتدای زندگی با این سنت‌ها رشد می‌کردند و این سنت‌ها درواقع، جایگاه حقوق و قوانین کنونی را داشتند.
۴. پیوستگی محیط زندگی و محیط کار باعث می‌شد افراد به نوعی با کار خود بزرگ شوند و در نتیجه، مهارت لازم برای انجام کار را در سن مقتضی کسب کنند.
۵. کارهای رایج در جامعه، با فرهنگ کلی اجتماع هماهنگی و تناسب داشت و همین امر باعث می‌شد تمام جنبه‌های یک فرهنگ، اعم از ادبیات شفاهی، دین و دیگر خصایص فرهنگی، کار پذیرفته شده در جامعه را تقویت و آنچه را خارج از عرف فرهنگی قرار داشت، تقبیح کنند.
۶. کارها در گذشته با نوعی نشاط، همدلی و همزبانی (برای مثال، با انواع ترانه‌خوانی) انجام می‌گرفت.

در زیر نمونه‌هایی از پشتیبانی ادبیات شفاهی از روحیه جمعی و مشارکت در کار ارائه شده است:

«يَكْ دَسْتْ صَدَا نَدَارْد.»

يعنى کار به تنهایی و انفرادی پیش نمی‌رود. (قاسمی، اصفهان، ۱۳۵۶)

«کار از همکار پیش می‌رود.» (ذوق‌القاری، ۱۳۸۸: ۱۳۹۴)

«کار افتاده را یاری ز یار است.» (همان: ۱۳۹۴)

ترانه زیر، همیاری و مشارکت را در تمام مدت لایروبی و بستن بند نشان می‌دهد. هرگاه جمعیّت احساس خستگی و درماندگی می‌کرد، یکی از بیلدارها، که صدای تقریباً خوبی داشت چنین می‌خواند:

اگر ناتوانی بگو یا علی

جمعیّت نیز فریاد می‌زد: یا علی

اگر خسته جانی بگو یا علی

چو بینی تن را به دام بلا

مترس از بلا و بگو یا علی

(طباطبایی، نایین، ۱۳۴۵)

در لایروبی قنات نیز این مشارکت دیده می‌شود:

برای مثال، در اردستان، مردم اواخر تابستان در مسجد روستا جمع می‌شدند و درباره لایروبی قنات با یکدیگر صحبت می‌کردند. در این مراسم، سهم هر خانوار در تأمین آذوقه کارگران و تعداد افرادی که در هر خانواده باید برای لایروبی آماده می‌شدند، مشخص می‌شد.

(رضوی، اردستان، ۱۳۵۵)

برخی ترانه‌ها اهمیّت و دشواری کار کردن را به نمایش گذاشته‌اند:

târlâdâ tar tokaram

تارلادا تر توکرم

در مزرعه عرق می‌ریزم

har yâz sani akaram

هر یاز سنی اکرم

هر بهار تو را می‌کارم

har nāzini čakaram	هر نازینی چکرم
	هر نازت را می کشم
sâri sunbulum sâri	ساری سونبولوم ساری
	سنبل طلایی من
ili gunu bazarsan	ایلی گونو بزرسن
	سال و ماه را زینت می دهی
gozlar usta gazarsan	گؤزلر اوسته گزرسن
	روی چشم همه جا داری
har gozaldan gozalsan	هر گؤزلدن گؤزلسن
	از هر زیبایی زیباتری
sâri sunbulum sâri	ساری سونبولوم ساری
	سنبل طلایی من (بخشی پور، اردبیل، ۱۳۴۲)

ترانه بالا، رابطه عاطفی و احساسی میان بذر، محصول و کشاورز را به خوبی بیان می کند؛ رابطه ای که شاید تنها بتواند در قالب همین ترانه ها بازنمود پیدا کند. این چنین است که از اشعار، تمثیلات و ضرب المثل های سنگین در مورد کار به ترانه هایی شاعرانه می رسیم. به این ترتیب، وجود کاری از خلال همین مراسم و ادبیات شفاهی تولید و باز تولید می شود و به دلیل همیاری های فراوان در حین کار قوّت می گیرد؛ مؤلفه هایی که امروزه در حوزه کاری به شدت مورد نیاز هستند و باید به شکل ها و در قالب های مختلف باز تولید شوند.

جمع‌بندی

در مورد جنبه های مختلف کار در ایران باید تأکید کرد که در جامعه پیش اصنعتی، کار، دارای سرشتی جمعی بود و حتی به صورت مفهومی انتزاعی، جنبه ای از جمع را در خود نهفته داشت. این امر به موقعیت انسان به عنوان موجودی به لحاظ ذاتی، اجتماعی بازمی گردد. اما

مسئله جالب توجه، تشدید و تقویت این ویژگی از طریق ادبیات شفاهی است. این همان مؤلفه روح جمعی و مشارکت در کار است که در دسته‌بندی وجودان کاری مذکور قرار گرفته است. وجودان کاری در فرهنگ شفاهی ایرانی با سیاست دوگانه تشویق/تنبیه در قالب انواع ادب شفاهی همچون ضربالمثل، تمثیل، حکایت، شعر و سایر قالب‌ها به فرهنگ‌سازی در این زمینه پرداخته است.

در حقیقت ادب شفاهی همچون ابزاری کارآمد، مؤلفه‌های وجودان کاری را دارای ارزش می‌ساخته است و افراد در جریان اجتماعی شدن از طریق نهادهای جامعه، به صورت هوشیارانه با این مؤلفه‌ها خو می‌گرفتند و آنها را در زندگی به کار می‌بردند.

از سوی دیگر، جامعه با تقبیح زیرپاگذاشتن وجودان کاری در قالب ادب شفاهی، قضاوت ارزشی سختی در این خصوص اعمال می‌کرده است تا افراد به این ورطه سقوط نکنند و اگر به چنین آفتی مبتلا شدند، بتوانند با تکیه بر ارزش‌های مربوط به کار و وجودان کاری، خود را احیا کنند و به جامعه بازگردند.

در نهایت، همان‌گونه که اشاره شد، کارهای بسیاری در دوران پیشاصنعتی انجام می‌گرفت که در اسناد به آنها توجهی نشده است. فارغ از اینکه اسناد موجود، سرشی روستایی دارند و کمتر فرهنگ شهری را بازنموده‌اند، ریشه این مسئله را باید در منشأ کارها جستجو کرد.

منابع

الف) کتاب

- ذوالفقاری، حسن (۱۳۸۸) *فرهنگ بزرگ ضربالمثال‌های فارسی*، تهران: معین.
- سفیدگر شهرانقی، حمید (۱۳۸۸) *ترانه‌های کار در آذربایجان*، تهران: طرح آینده.

ب) پایان‌نامه

- طالبیان، امیر (۱۳۸۲) «ستجش سطح وجдан کاری و عوامل اجتماعی مؤثر بر آن»، پایان‌نامه دکتری جامعه‌شناسی، دانشکده علوم اجتماعی، دانشگاه تهران.

فرهنگ‌یاران

باقری، محمود، ابهر، زنجان، ۱۲/۴/۵۵

بخشی‌پور، حسن، سرعین، اردبیل، ۶/۴/۴۲

بی‌نام، یاسوج، کهگیلویه و بویراحمد، بی‌نا

رضوی، ابوالقاسم، اردستان، اصفهان، ۱۴/۱۲/۵۵

سیفی، مهناز، لنگرود، گیلان، ۹/۷/۵۵

صادقی، یدالله، مرند، تبریز، آذربایجان شرقی، ۱۷/۲/۵۱

طباطبایی، احمد، نایین، اصفهان، ۸/۷/۴۵

قاسمی، مرتضی، اصفهان، ۹/۲۳/۵۶

قره‌داغی، رضا، بستان‌آباد، تبریز، آذربایجان شرقی، ۷/۶/۴۵

کریمی، محمدحسین، قصبه‌ان، شهرضا، اصفهان، ۱/۷/۵۶

مساعی، ناصر، کرویه، شهرضا، اصفهان، ۱۸/۶/۵۰